Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 15 (1953)

Heft: 1

Rubrik: Unser neuer Zentralpräsident

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Brugg, den 10. Januar 1953. Nr. 1/53

DER TRAKTOR

DEUTSCHE AUSGABE

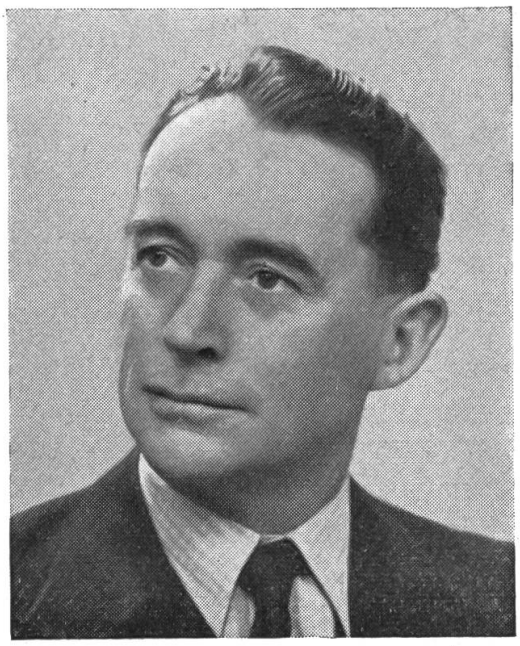
Schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

Unser neuer Zentralpräsident

Herr Etienne Schwaar

Areuse/NE



An Stelle des gesundheitshalber zurückgetretenen Hrn. F. Ineichen von Muri/AG wählte die 26. Abgeordnetenversammlung am 19. Dezember 1952 Herrn Etienne Schwaar von Areuse/NE einstimmig zum Zentralpräsidenten des Schweiz. Traktorverbandes.

Herr Schwaar ist im Zentralvorstand kein Unbekannter mehr. Er gehört ihm nämlich schon seit dem Jahre 1942 in seiner Eigenschaft als Präsident der Sektion Neuenburg an. Seit 1943 ist er Vizepräsident unseres Verbandes. Etienne Schwaar ist der 6. Zentralpräsident des Schweiz. Traktorverbandes und der 1. Zentralpräsident französischer Zunge. Seit 1943 ist er auch Mitglied der Technischen Kommission.

Als praktischer Bauer kennt Herr Schwaar die Nöten und Sorgen des Bauernstandes zur Genüge. Als Grossrat (Kantonsrat) und Präsident des neuenburgischen Milchproduzentenverbandes befasst er sich schon seit vielen Jahren mit allgemeinen landwirtschaftlichen Problemen. Die Motorisierung und Mechanisierung sind Herrn Schwaar schon seit langem nichts Unbekanntes mehr. Im Kanton Neuenburg war er einer der ersten Traktorbesitzer. Dass er auch mit der Mechanisierung und Rationalisierung fertig geworden ist, fällt jedem Besucher seines mittleren Betriebes sofort auf, denn man trifft auf dem neuzeitlich eingerichteten Hof sozusagen kein Personal an.

Als Zentralpräsident tritt Etienne Schwaar kein leichtes Amt an. Viele wichtige Aufgaben sind zur Zeit erst angeschnitten. Wir nennen nur die zwei

wichtigsten, nämlich die Revision des Motorfahrzeuggesetzes und die Erwirkung eines reduzierten Benzinzollansatzes. Als Westschweizer wird es ihm hoffentlich auch vergönnt sein, die Traktorverbände Genf und Waadt in den Zentralverband zurückzuführen.

Die Tatsache, dass Herr Schwaar als welscher Vertreter oppositionslos und einstimmig zum Zentralpräsidenten ernannt wurde, darf ihn trotz allem zuversichtlich stimmen. Sechzehn regionale oder kantonale Sektionen mit der ganzen Durchschlagskraft hinter sich zu wissen, bedeutet etwas. Wir hegen daher nicht die geringsten Zweifel, dass Etienne Schwaar die sicher nicht leichten Aufgaben, die seiner warten, meisterhaft und mit dem französischen «savoir se débrouiller» (sich zu helfen wissen) lösen wird.

Zu seiner ehrenvollen Wahl gratulieren wir Herrn Etienne Schwaar recht herzlich und wünschen ihm eine erfolgreiche Tätigkeit.

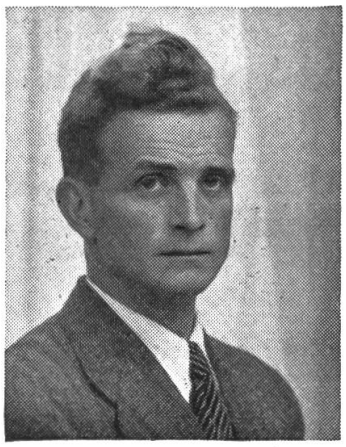
Im weiteren gratulieren wir zur ehrenvollen Wahl und stellen vor:

Herrn F. Laufer, Zürich, Vizepräsident

seit dem 19. Dezember 1952 und Gründer der Technischen Kommission. Herr Laufer ist zudem langjähriger erfolgreicher Präsident der Sektion Zürich. Er war bereits 1943-1946 Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses.

Herrn J. Baumer, Herten b. Frauenfeld

Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses seit 1949. Herr Baumer ist seit 1949 ebenfalls Präsident der Sektion Thurgau.



Herrn J. Marmy, Estavayer-le-Lac/FR

Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses seit 1952. Herr Marmy ist seit 1949 Präsident der Sektion Freiburg.